



Registered with the Registrar
of Newspapers for India
under No. 10410

புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	} 3	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2025 ௨௧	சனவரி ௨௧	21 ௨
No.		Poudouchéry	Mardi	21	Janvier	2025 (1 Magha 1946)
No.		Puducherry	Tuesday	21st	January	2025

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்	Page	Page
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 26	Notifications du Gouvernement .. 26	Government Notifications .. 26
அரசு அறிவிப்புகள்	.. 27	Notices du Gouvernement .. 27	Government Notices .. 27
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 27	Avis d' appel d' offres .. 27	Tender Notices .. 27
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 31	Etablissements dangereux .. 31	Dangerous Establishments .. 31
சாற்றறிக்கைகள்	.. 34	Annonces .. 34	Announcements .. 34

And whereas, the validity period of the abovesaid Notification expired on 17-11-2024;

And whereas, Regulation 2.3.4. of the Food Safety and Standards (Prohibition and Restrictions on Sales) Regulations, 2011, prohibits and restricts the sale of food products which contain tobacco and nicotine as 'ingredients' as they are injurious to health;

And whereas, it has been brought to notice that, of late, the banned food products containing tobacco or nicotine as ingredients which are injurious to health are sometimes/occasionally available in the market in contravention of the provisions of the Food Safety and Standards Act, 2006 (Central Act 34 of 2006) and the rules made thereunder;

And whereas, in the public interest, it is expedient to prohibit consumption of Gutkha and Pan Masala in the Union territory of Puducherry, being the food products in which tobacco and nicotine are widely used as ingredients;

And now, therefore, in exercise of the powers conferred by clause (a) of sub-section (2) of section 30 of the Food Safety and Standards Act, 2006 (Central Act 34 of 2006), the Commissioner of Food Safety of the Union territory of Puducherry, in the interest of public health, hereby prohibits the manufacture, storage, distribution or sale of Gutkha and Pan Masala (containing tobacco or nicotine), and any other products marketed separately to constitute as Gutkha or Pan Masala as final product, by whatsoever name called, whether packaged or unpackaged and/or sold as one product, or through packaged as separate products, sold or distributed in such a manner so as to easily facilitate mixing by the consumer in the whole of the Union territory of Puducherry, for a further period of one year from 18-11-2024.

(By order)

ASHISH MADHAORAO MORE, I.A.S.,
Commissioner of Food Safety.

உழவர்கரை நகராட்சி, புதுச்சேரி

அறிவிப்பு

கோப்பு எண் 51-11/இ.பொ[5]/உ.ந/2014-15.

முஸ்லீம் சமுதாய மக்களுக்கு இடுகாட்டிற்கான இடம் ஒதுக்கீடு தீரும்ப பெறுவது சம்பந்தமாக

இவ்வறிவிப்பின் மூலம் இந்நகராட்சி பொதுமக்களுக்கு தெரிவிப்பது யாதெனில், இந்நகராட்சி எல்லைக்குட்பட்ட பிள்ளைச்சாவடி, சின்னகாலாப்பட்டு, பெரியகாலாப்பட்டு மற்றும்

கணபதிசெட்டிக்குளம் பகுதிகளில் வாழும் இஸ்லாமிய சமுதாய மக்களுக்கான, தனியாக ஒரு இடுகாடு இப்பகுதியில் அமைப்பதற்காக, புதுச்சேரி நகராட்சியின் விதி 1973, உட்பிரிவு 397(1)-ன் படி, காலாப்பட்டு வருவாய் கிராமத்தில், மறுஅளவை எண் 166-ல் அரசு புறம்போக்கு (கடற்கரை) இடத்தில், தற்போது இடுகாடு அமைந்துள்ள இடத்தின் ஒரு பகுதியில் 450 சதுர மீட்டர் (45 மீx10 மீ) அளவுள்ள இடத்தை தேர்வு செய்து, இவ்விடத்தை முஸ்லீம் சமுதாய மக்களுக்கான இடுகாடு என்ற அறிவிப்பை 08-02-2020 அன்று தீனத்தந்தி நாளிதழிலும், 18-02-2020 அன்று அரசிதழிலும் இந்நகராட்சி வெளியிட்டது.

ஆனால், பொதுமக்களிடமிருந்து பெரும் ஆட்சேபனைகள் பெறப்பட்டதாலும், மேற்கூறிய இடத்தில் முஸ்லீம் இடுகாடு அமைத்தால் சட்டம் ஒழுங்கு பிரச்சனை ஏற்பட சாத்திய கூறுகள் உள்ளதாக புதுச்சேரி மாவட்ட நிர்வாகம் கருதுவதாலும், தற்போது உள்ள இடுகாட்டிலேயே முஸ்லீம் சமுதாய மக்களுக்கான தனியாக இடுகாடு ஒதுக்கி வெளியிடப்பட்ட அறிவிப்பு, இந்நகராட்சியால் திரும்பப்பெறப்படுகிறது என்பதனை இதன் மூலம் அறிவிக்கப்படுகிறது.

ஐவகர் நகர், நாள் : 08, சனவரி 2025.

ஆ. சுரேஷ்ராஜ்,
ஆணையர்.

புதுச்சேரி அரசு

தலைமைச் செயலகம் (பணியாட்சியம்)

ஒப்பந்தப்புள்ளி மற்றும் ஏல அறிவிப்பு

புதுச்சேரி அரசு தலைமைச் செயலகத்திற்குச் சொந்தமான கீழே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள பழைய பொருட்களை விற்பதற்கு/ அப்புறப்படுத்துவதற்கு மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

ஒரு
கிலோவிற்கான
விலை

- | | |
|---------------------------------------|------|
| (1) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள் | .. ₹ |
| (2) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் | .. ₹ |
| (3) பழைய தமிழ் மற்றும் ஆங்கில இதழ்கள் | .. ₹ |
| (4) கீழிந்த காகிதங்கள் | .. ₹ |
| (5) உடைந்த பொருட்கள்- | |
| (1) பிளாஸ்டிக் | .. ₹ |
| (2) உலோகம் | .. ₹ |

2. அரக்கு மூடி முத்திரையிடப்பட்ட உறையில் "பழைய செய்தித்தாள்கள், வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி" என்று குறிப்பிட்டு, அரசு துணைச் செயலர் (பணியாட்சியம்), தலைமைச் செயலகம், புதுச்சேரி, என்ற முகவரிக்கு வரும் 05-02-2025 அன்று காலை 11.00 மணிக்குள் வந்து சேரும்படி அனுப்பி வைக்கப்படவேண்டும். அவ்வாறு அனுப்பிப் பெறப்பட்ட

ஒப்பந்தப்புள்ளிகளையாவும் அன்றைய தினமே காலை 11.30 மணிக்கு கீழே கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரியின் அலுவலகத்தில் வந்திருக்கும் ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்னிலையில் பிரிக்கப்படும்.

3. தேவை ஏற்படும் தருவாயில், நிர்ணயிக்கப்பட்ட அதிகபட்ச ஒப்பந்தப்புள்ளியிலிருந்து ஒப்பந்ததாரர்கள் முன்னிலையில் பகிரங்க ஏலம் நடத்தப்படும்.

4. ஒப்பந்த விற்பனையில் பங்குபெறும் ஒப்பந்ததாரர்கள் ₹ 1,000 (ரூபாய் ஆயிரம் மட்டும்) முன்வைப்புத் தொகையாக செலுத்த வேண்டும். முகவரி மற்றும் அடையாளச் சான்றாக ஆதார் அட்டை நகல், மேலும் GST பதிவு நகலும் இணைக்கப்பட வேண்டும்.

5. வெற்றி பெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத் தொகை ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்த உடன் திருப்பித்தரப்படும். ஒப்பந்ததாரர் தக்க அடையாளச் சான்று சமர்ப்பித்து முன்வைப்புத் தொகையை பெற்றுக்கொள்ளவும்.

6. மேலே குறிப்பிட்ட நேரத்திற்கும், தேதிக்கும் பின்வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகளையாவும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

7. யாதொரு காரணமும் குறிப்பிடாமல் அனைத்து அல்லது எந்தவொரு ஒப்பந்தப்புள்ளியையும் நிராகரிக்க கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவருக்கு முழு உரிமையுண்டு.

8. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒப்பந்ததாரர் அழைக்கப்படும்போது விற்பனை பொருட்களின் முழுத்தொகையையும் செலுத்திவிட்டு அவரது சொந்தப் பொறுப்பில்/செலவில் 24 மணி நேரத்திற்குள் மேற்சொன்ன அலுவலகத்தை விட்டு மேற்படி பழைய பொருட்களை அப்புறப்படுத்திவிடவேண்டும். தவறினால், அவர் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகையை இழக்க நேரிடும்.

9. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் எண்ணிக்கைப்பற்றியோ மற்றும் தரத்தைப்பற்றியோ, இந்த அலுவலகம் எந்தவிதப் பொறுப்பும் ஏற்காது.

10. விருப்பமுள்ள ஒப்பந்ததாரர்கள் குறிப்பிட்ட பழைய பொருட்களை, ஏதேனும் ஒரு அலுவலக நாட்களில் வந்து பார்வையிடலாம்.

11. ஏதேனும் உடன்பாடின்றி ஏற்படுமாயின் கீழ்க்கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரி அவர்களின் முடிவே இறுதியானது.

12. ஒவ்வொரு பொருளுக்கும் விலை தனித்தனியே குறிப்பிட வேண்டும்.

13. தற்போதைய விதிமுறைகளின்படி பொருள்கள் மற்றும் சேவைகள் வரி (G.S.T) பழைய செய்தித்தாள்கள்/இதழ்கள் மற்றும் உடைந்த பொருட்களுக்குப் பெறப்படும் ஒப்பந்ததாரர் ஜி.எஸ்.டி. பதிவு எண் பெற்றவராக இருக்க வேண்டும்.

புதுச்சேரி, நாள் : 07, சனவரி 2025.

சுந்தராஜன். ப.

துணைச் செயலர் (பணியாட்சியம்).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
CHIEF SECRETARIAT (ESTABLISHMENT)

Puducherry, dated 07th January 2025.

TENDER-CUM-AUCTION NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited from the bidders for the sale of the following old items belonging to the Chief Secretariat, Puducherry.

Sl. No.	Particulars of items	Rate per kilogram
(1)	Old Tamil newspapers	.. ₹
(2)	Old English newspapers	.. ₹
(3)	Old Tamil/English magazines	.. ₹
(4)	Waste papers	.. ₹
(5)	Scrap materials :	
	1. Plastic	.. ₹
	2. Metal	.. ₹

2. The sealed tenders should be addressed to the Deputy Secretary to Government (Establishment), Chief Secretariat, Puducherry, duly superscribing on the envelope as "Tender for the purchase of old newspapers, magazines, waste papers and scrap materials (plastic and metal)" and to reach the undersigned on or before 05-02-2025 at 11.00 a.m. The tenders will be opened at 11.30 a.m. on the same day in the presence of the tenderers, who are present in the office of the undersigned at the Chief Secretariat, Puducherry.

3. If necessary, auction will be conducted among the tenderers to fix the highest rate.

4. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 1,000 (Rupees one thousand only) as earnest money deposit.

5. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded immediately soon after the tender/auction sale is over.

6. Tender(s) received after the due date and time will be rejected.

7. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender without assigning any reasons thereof.

8. The successful tenderer should pay the full amount immediately as and when call made and clear the old items within 24 hours at his/her/their own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

9. No claim on the quantity and quality of the articles will be admitted once the tender is finalised.

10. In case of any dispute, the decision of the undersigned will be the final.

11. The rate for each item should be quoted separately.

12. GST will be collected on the sale of old newspapers, magazines, waste papers and scrap materials as per the rates prevailing at the time of disposal/sale.

SUNDARARAJAN. P,
Deputy Secretary to Government
(Establishment).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
THIRUVALLUVAR GOVERNMENT GIRLS'
HIGHER SECONDARY SCHOOL**

Puducherry, dated 09th January 2025.

TENDER-CUM-AUCTION NOTICE

Sealed tenders are invited for disposal of old unrepairable/unserviceable/obsolete condemned articles such as typewriters, wooden and steel furnitures and miscellaneous items belonging to this Institution, in "as-is-where-is" condition.

2. The tenders in sealed cover should be addressed to "the Principal, Thiruvalluvar Government Girls' Higher Secondary School, Puducherry-605 001", duly superscribed on the envelope as "Tender for disposing old unserviceable obsolete items" and shall reach the undersigned on or before 27-01-2025 by 1.00 p.m. The received tenders will be opened on the same day at 3.00 p.m. in the presence of tenderers or their authorised representatives who are present by the time. If, the scheduled date of tender/auction happens to be a public holiday, the date of receipt of opening of tenders will automatically be postponed to next working day at the same time.

3. The tenderers should offer rate for "the entire items as one lot" in their tender. Public auction will be started from the highest rate quoted by the tenderers. The sale will be effected only to the highest bidder.

4. The tenderers/bidders should deposit an amount of ₹ 4,000 (Rupees four thousand only) as earnest money deposit (EMD) by cash. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers/bidders will be refunded immediately after the tender/auction sale is completed. Whereas, the earnest money deposit of successful tenderer/bidder will also be returned only after the official process is completed in all aspects.

5. The following self-attested photocopy of documents/certificates must be enclosed alongwith the tenders, viz.,

- (i) Valid GST Certificate.
- (ii) PAN Card and
- (iii) Aadhaar Card/Valid Family Ration Card/Valid Driving Licence.

The tenders/bids without above-mentioned certificates/documents will be rejected.

6. The successful tenderer/bidder should pay the entire amount immediately after the tender and clear the items on the same day at his/her/their own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

7. The tenderer/bidder should bring weighing scale/machine at his/her/their own cost.

8. This office is not responsible for the safe custody of the articles once auctioned. No claim on the quantity or quality of the unserviceable condemned articles will be admitted once the tender/auction is finalised.

9. Tenders/bids received after the due date and time will not be entertained.

10. The undersigned reserves all the rights to accept or reject any or all the tenders without assigning any reason thereof. The decision of the undersigned is final in case of any dispute.

11. In the public auction, the tenderers/bidders who have submitted sealed tenders only will be allowed to participate.

N. DINAKAR,
Principal.

**புதுச்சேரி அரசு
தொழில் மற்றும் வணிகத் துறை
ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு**

புதுச்சேரி, தட்டாஞ்சாவடி தொழிற்பேட்டையில் உள்ள 7-இலவ மரங்கள், 12-மா மரங்கள், 3-பலா மரங்கள், 4-தென்னை மரங்கள் மற்றும் 2-புளிய மரங்கள் ஆகியவற்றின் உரிமையை 31-12-2025 வரை உள்ள காலத்திற்கு குத்தகை எடுப்பதற்கான மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் 24-01-2025, பிற்பகல் 3.00 மணிக்குள், இயக்குனர், தொழில் மற்றும் வணிகத் துறை, தொழிற்பேட்டை, தட்டாஞ்சாவடி, புதுச்சேரி-605 009, என்ற முகவரிக்கு வந்து சேரவேண்டும். அன்றைய தினம் பிற்பகல் 3.30 மணியளவில் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் துணை இயக்குனர் அவர்களால் திறக்கப்படும்.

3. குறிப்பிட்ட தேதி மற்றும் நேரத்திற்கு பின்னர் பெற்ற ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் நிராகரிக்கப்படும்.

4. தொழிற்பேட்டையில் உள்ள மேற்கண்ட மரங்களின் மகசூலை பார்வையிட விரும்பும் ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர்கள் அவற்றை அலுவலக நேரங்களில் பார்வையிடலாம்.

5. ஒப்பந்தம் எடுக்கும் ஒப்பந்ததாரர்கள் மூடி முத்திரையிடப்பட்ட உறையின்மேல் “தட்டாஞ்சாவடி தொழிற்பேட்டையில் உள்ள மரங்கள் குத்தகை உரிமைக்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி” என்று குறிப்பிட்டு சமர்ப்பிக்க வேண்டும்.

6. ஒப்பந்தத்தொகை முழு ரூபாய் அளவில் இருக்க வேண்டும். இவ்வலுவலகத்திற்கு இன்று வரை நிலுவைத் தொகை பாக்கிதாரர்களாக இருப்பவர்களிடமிருந்து வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

7. (அ) குத்தகை கேட்பவர் முன்வைப்புத்தொகையாக ₹ 250 (ரூபாய் இருநூற்று ஐம்பது மட்டும்) செலுத்த வேண்டும். வெற்றிபெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத்தொகை ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் திரும்பித்தரப்படும்.

(ஆ) வென்ற ஒப்பந்ததாரர் ஒப்பந்தம் எடுத்த முழுத் தொகையில் முன்வைப்புத்தொகை போக மீதித்தொகையை உடனே செலுத்த வேண்டும்.

(இ) ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் திறக்கப்பட்டு ஒரு வார காலத்திற்குள் ஒப்பந்ததாரர் ஒப்புக்க கடிதம் அளிக்க வேண்டும். அதன் பின்னரே ஒப்பந்ததாரர் பழு மகசூலை அனுபவிக்க அனுமதிக்கப்படுவார்.

8. குத்தகை ஒப்பந்த திறப்பு தினமான 24-01-2025 அன்று பொது விடுமுறை நாளாக இருக்க நேரிட்டால் அதற்கு அடுத்த அலுவலக தினத்தன்று ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் பிற்பகல் 3.00 மணிக்குள் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டு அன்றைய தினம் பிற்பகல் 3.30 மணியளவில் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் துணை இயக்குனர் அவர்களால் திறக்கப்படும்.

9. தனிப்பட்ட ஏதேனும் ஒரு ஒப்பந்தப்புள்ளியையோ அல்லது அனைத்து ஒப்பந்தப்புள்ளிகளையும் எக்காரணமும் குறிப்பிடாமல் நிராகரிக்க இவ்வலுவலகத்திற்கு முழு உரிமை உண்டு.

10. ஏதேனும் உடன்பாடினமை எழுமாயின், தொழில் மற்றும் வணிகத்துறை இயக்குனரின் முடிவே இறுதியானது.

புதுச்சேரி, நாள் : 09, சனவரி 2025.

துணை இயக்குனர்,
(தொழில் மற்றும் வணிகத்துறை).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DIRECTORATE OF INDUSTRIES AND COMMERCE

Puducherry, dated 09th January 2025.

TENDER NOTICE

Sealed tenders are invited for taking on lease of Silk cotton trees-7, Mango trees-12, Jack fruit trees-3, Coconut trees-4, Tamarind trees-2 in the Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry-605 009, for the period up to 31-12-2025.

2. The tenders should reach the Office of the Director of Industries and Commerce, Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry-605 009, on or before 24-01-2025 at 3.00 p.m. The tenders will be opened by the Deputy Director of Industries and Commerce in this Office at 3.30 p.m. on the same day in the presence of the tenderers who choose to be present.

3. Tenders received after the due date and time will be rejected.

4. The intending tenderers should submit the tenders in sealed cover superscripted with the words:

“Tenders for the usufructs trees in the Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry”.

5. The intending tenderers may inspect the usufructs trees in the Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry, at any time during the office hours.

6. The tender amount should be in whole of rupees only. The tender from those who are in arrears to this office as on date will not be accepted.

7. (a) The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 250 (Rupees two hundred and fifty only) in cash as earnest money deposit alongwith their tenders. The earnest money deposit will be refunded to the unsuccessful tenderers as and when the tender process is completed.

(b) The successful tenderer should remit the balance tendered amount immediately, by deducting the earnest money deposit amount.

(c) An acceptance letter should be provided by the successful tenderer within a week time. Only after the same, the successful tenderer would be allowed to enjoy the usufructs.

8. If, the tender opening day 24-01-2025 happens to be a public holiday, the tenders will be received up to 3.00 p.m. and opened at 3.30 p.m. on the next working day.

9. This Office reserves the right to accept or reject any or all the tenders without assigning any reason thereof.

10. If, any dispute arises in this regard, the decision of the Director of Industries and Commerce, Puducherry, will be the final.

DEPUTY DIRECTOR (TECH).
(Industries and Commerce).